



## Tag der offenen Gartentür im Saarland, in Rheinland-Pfalz und angrenzenden Gebieten

**Auch in diesem Jahr heißt es:**

**„öffnet Eure Gartentüren“ | 2023 am 25. Juni**

Teilen Sie auch in diesem Jahr Ihr Garten-Glück für einen Tag mit anderen Gartenfreunden und öffnen Sie Ihren Garten am 'Tag der offenen Gartentür' des Verbandes der Gartenbauvereine Saarland / Rheinland-Pfalz. Machen Sie mit, bei der schönsten Veranstaltung des Verbandes und gewähren Sie anderen Gartenfreunden Einlass in Ihren Garten.

*Machen Sie mit! Öffnen Sie Ihren Garten!*

Der 'Tag der offenen Gartentür' hat sich zu einem gärtnerischen „Event“ entwickelt und Gartenfans können den jährlichen Termin kaum erwarten. Sie freuen sich auf den berühmten Blick über den Gartenzaun. Sie freuen sich auf Vielfalt und Artenreichtum, auf Ideen und Anregungen, natürlich aber auch nette Begegnungen und gute (Garten)Gespräche, sie freuen sich einfach darauf einen Blick in Nachbars Garten zu werfen. Für den Verband ist der 'Tag der offenen Gartentür' eine sehr wichtige Veranstaltung um auf die Schönheit von Gärten und die Freude am Gärtnern hinzuweisen. Er ist wichtig um für die Erhaltung und Bewahrung der Gartenkultur zu werben, denn

wie könnte besser dafür geworben werden, als mit schönen Gärten selbst. Und das mit Unterstützung leidenschaftlicher Gärtnerinnen und Gärtner. Der 'Tag der offenen Gartentür' findet wie immer am letzten Sonntag im Juni statt. 2023 trifft dieser Tag auf den 25. Juni. Die Durchführung ist natürlich nur möglich, wenn wieder engagierte Gartenbesitzer ihr Garten-Paradies für Besucher öffnen und den 'Tag der offenen Gartentür' unterstützen. Der Verband der Gartenbauvereine Saarland/Rheinland-Pfalz feiert 2023 sein 100 jähriges bestehen und dies möchten wir auch mit Ihnen feiern. Aus diesem Grunde werden wir 2023 den „Tag der offenen Gartentür“ zusätzlich, zum offiziellen Termin am 25. Juni 2023 auch am 11. Juni 2023 organisieren. Dies soll Ihnen die Möglichkeit geben, selber einmal einen anderen Garten zu besuchen. Und so bittet der Verband der Gartenbauvereine: Öffnen Sie Ihren Garten am 'Tag der offenen Gartentür' 2023. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung. **Anmeldeschluß ist der 5. Mai 2023**, Verband der Gartenbauvereine Saarland / Rheinland-Pfalz e.V., Kulturzentrum Bettinger Mühle | Hüttersdorfer Str. 29 | 66839 Schmelz, T 06887/90 32 999 | Mail: sal-rlp@gartenbauvereine.de.

Gerne steht Ihnen Roger Marti, Geschäftsführer des Verbandes, für weitere Infos zur Verfügung

### 01. Mai 2023 Maifest bei der Feuerwehr



11 Uhr Frühschoppen  
12 Uhr Erbsensuppe aus der Feuerwehrküche  
14 Uhr Kuchenbuffet

Für das leibliche Wohl ist gesorgt:  
Rostwürste, Schwenker, Pommes Frites  
kalte Getränke

Für die Kleinen gibt es Attraktionen:  
Rundfahrten mit dem  
Feuerwehrauto  
Hüpfburg  
Aktionen der  
Jugendfeuerwehr



Freiwillige Feuerwehr Saarbrücken  
Löschbezirk 16 Klarenthal

### Gersweiler FRÜHLINGS- FEST

Am Volkshaus, Kirchenstraße 1  
Schirmherr: Bernd Weber (SPD Gersweiler)  
**12.05. - 14.05.2023**

**FREITAG**  
18.00 Uhr Beginn



**KAFFEE & KUCHEN**  
AN ALLEN TAGEN



**TOMBOLA**  
AN ALLEN TAGEN

**SAMSTAG**  
15.00 Uhr Beginn  
16.00 Uhr offizielle Eröffnung mit  
Fassanstich durch Bernd Weber /  
SPD Gersweiler  
17.00 Uhr Aufspielen der befreundeten  
Musikvereine  
19.00 Uhr Musikalische Unterhaltung  
mit „Jörg Schommer“

**SONNTAG**  
11.00 Uhr Beginn  
12.00 Uhr Mittagessen  
„Gefüllte mit Sauerkraut“  
14.00 Uhr Musikalische Unterhaltung  
mit dem Musikverein Brebach

**Muttertagsspezial**  
Wer an Muttertag mit seiner Mutter kommt,  
erhält für sich und seine Mutter ein Stück  
Obstkuchen und eine Tasse Kaffee für 1,50 EUR.



## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Bunter Westen: Verteilerkästen in Burbach, Gersweiler, Altenkessel und Klarenthal werden zu Kunstwerken

Schon im vergangenen Jahr hat der Bezirksrat 23 Verteilerkästen im Bezirk West verschönern lassen.

In diesem Jahr sollen 30 Verteilerkästen, davon 12 in Burbach, 8 in Gersweiler und jeweils 5 in Altenkessel und Klarenthal künstlerisch gestaltet werden.

Diesmal wird das Projekt mit der Hochschule der Bildenden Künste Saar zur Gestaltung von Kabelverteilerkästen als Lehrveranstaltung konzipiert, beginnend mit dem Sommersemester im April 2023.

Die HBKsaar verbindet mehrere Ziele mit dieser Zusammenarbeit. Unter räumlich und zeitlich ganz realen Bedingungen bewähren sich Studierende nicht nur inhaltlich und formal mit den Gegebenheiten vor Ort, sondern über sich auch mit der Kunst im Öffentlichen Raum an sich und der Auseinandersetzung mit der Realisierung und Projektorganisation im Rahmen einer Lehrveranstaltung.

Für unseren Stadtteil bietet die Zusammenarbeit eine spannende Auseinandersetzung mit Kunst und eine anspruchsvolle Belegung des Stadtteiles durch 30 hochwertig gestaltete Verteilerkästen. Die Stadtteile erhalten auf längere Sicht eine Identifikationsmöglichkeit mit dem regionalen Schaffen. Die Studierenden üben sich im Bereich der Urban Art, der Arbeit im öffentlichen Raum und den Herausforderungen des Arbeitens in Außenbereichen.

Die schön gestalteten Verteilerkästen werden dann abschließend durch eine fotografische Dokumentation am Mittwoch, dem 12. Juli 2023 um 17.00 Uhr im Bürgerhaus Burbach vor dem Zimmer der Bezirksbürgermeisterin präsentiert.

Alle Interessierten sind ganz herzlich eingeladen zu dieser Ausstellung (ich bitte lediglich um Voranmeldung)

Genießen Sie den Frühling.

Bei Rückfragen: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de), Tel.: 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin  
Isolde Ries



## Monatliche „Küche für alle“ im Haus der Nachhaltigkeit

Der Verein Weltveränderer e. V. organisiert am 26. April 2023 mit vielen Ehrenamtlichen die „Küche für alle“ (Küfa) für Saarbrücker Bürger\*innen. Das Ganze findet jeden letzten Mittwoch im Monat statt, im Haus der Nachhaltigkeit in der Leipziger Straße 72 in 66113 Saarbrücken. Das Konzept der Küfa ist einfach. Mit geretteten Lebensmitteln wird gemeinschaftlich ein Menü gezaubert, welches viele Menschen satt machen soll. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen Teil der Küfa zu sein. Wer mitschnippeln möchte, kann ab 17.00 Uhr helfen.

Die Ausgabe des Essens ist für 19.00 Uhr geplant. Dieses ist für alle kostenlos, kleine Spenden können in eine Spendenbox eingeworfen werden. Die Einnahmen werden für zukünftige Veranstaltungen genutzt. Die Küfa zeichnet sich aus durch ein soziales Miteinander, welches Menschen unterschiedlicher Herkunft zusammenbringt. Damit alle mitessen können, werden die Speisen rein pflanzlich zubereitet. Wer das Team noch unterstützen möchte, kann sich gerne anmelden unter [weltveraeenderer.eu/anmeldung](http://weltveraeenderer.eu/anmeldung).

Ida Diercks von Weltveränderer e.V.

**Wir suchen ständig Ein- & Zweifamilienhäuser, sowie Eigentumswohnungen für vorgemerzte Kunden!**



HSR-Immobilien GbR • Breslauer Straße 12 • 66128 Saarbrücken  
Tel: 0681 / 70 96 02 52 • [www.hsr-immobilien-gbr.de](http://www.hsr-immobilien-gbr.de)

## Erstes Konzert der Constanze-Frauen mit Eva Maria Leonardy

Endlich ist es soweit, die Sängergirlen des Frauen Chor Constanze laden am 14. Mai zu ihrem ersten Konzert nach Corona unter der neuen Leitung von Eva Maria Leonardy in die Breite 63 ein. Bei intensiven Proben wurde in den letzten Monaten ordentlich an den Tönen und am Klang gefeilt. Während eines ganzen Wochenendes in der Jugendherberge Hochspeyer arbeiteten die Chorfrauen am gesamten Konzertrepertoire, sodass es nun

bald losgehen kann. Unter dem Titel „Für Frauen ist das kein Problem“ präsentiert der Chor Neues und Bekanntes in einem gewohnt abwechslungsreichen Programm.

Weitere Infos unter [www.constanze-der-frauenchor.de](http://www.constanze-der-frauenchor.de)  
Konzert am 14.05.2023 um 17.00 Uhr, Eintritt 12,-/8,-€  
Breite 63 in Saarbrücken-Malstatt

Karten Tel. 06806-953098 oder  
Mail: [constanze.engel@email.de](mailto:constanze.engel@email.de)

Margit Moscherosch

**Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



**BRECHTEL**

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006





# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH** *Klärgrubenkurzschließung!*

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war



Reit- und Voltigierverein St. Arnual e.V.  
Reitanlage Am Alten Wasserturm  
Am Hasenbühl 19, 66128 Saarbrücken  
Tel.: 0176-6422 3119

Internet: [www.rvv-st-arnual.de](http://www.rvv-st-arnual.de) e-mail: [oschmann3007@gmail.com](mailto:oschmann3007@gmail.com)

## Ferienkurse:

Montag, 07.08. - Freitag, 11.08.2023  
Montag, 21.08. - Freitag, 25.08.2023



- > 5 Tage von 10 - 16 Uhr
- > für Kinder von fünf bis 13 Jahren
- > Wir beginnen morgens mit Pferdepflege, dann wird voltigiert. nach einem leckeren Mittagessen machen wir Spiele, basteln oder lernen etwas über Pferde. Als Abschluss gibt es Kuchen.
- > Mittagessen, Getränke, Obst und Nachmittagsimbiss im Preis inbegriffen
- > Buntes Programm rund ums Pferd

Kosten: 115,- €  
Anmeldung unter:  
Tel. Nr.: 0176 - 6422 3119 oder  
E-mail: [oschmann3007@gmail.com](mailto:oschmann3007@gmail.com)

Bank: Sparkasse Saarbrücken, IBAN: DE36 6905 0101 0011 9209 04, BIC: SAKSDE55XXX



**MEISTERBETRIEB**  
**Heizung • Sanitär • Installation**

**Gerd Morschett**

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: [gerd.morschett@gmx.de](mailto:gerd.morschett@gmx.de)  
Tel: 0 68 98 / 79 59 266 · Fax 0 68 98 / 49 60 534  
Mobil: 0151 / 19 64 89 11

# Steuern? Wir machen das.

## VLH.



Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

**(0681) 968 657 25**



Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



**Alle Malerarbeiten**  
**Trockenbau**  
**Wärmedämmung**  
**Aufbereitung von Fenstern**  
**Bodenbelagsarbeit**  
**Lasurtechnik**

**Malerbetrieb**  
**Warndtstraße 77a**  
**66127 Klarenthal**

**(06898) 44 80 722**  
**0151 - 116 333 83**

## Private Kleinanzeigen

Suche erfahrene, gründliche und zuverlässige **Reinigungskraft** für Privathaushalt (14-täglich, in Klarenthal).  
Weitere Infos unter:  
**[putzfee127@gmail.com](mailto:putzfee127@gmail.com)**

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Mittwoch, 26. April 2023, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 5. Mai 2023



## Diese Tischtennis-Hobbygruppe ist eine Erfolgsgeschichte



Der TTC Gersweiler ist Meister. Nach 14 Spieltagen steht die erste Senioren-Mannschaft in der Vierer-Liga Südwest ungeschlagen auf Rang eins. Noch bemerkenswerter ist allerdings, dass die zweite Mannschaft ebenfalls in dieser Liga aufschlägt – und

Hobbyliga mitspielen möchte. Keller sagte zu. Durch Mundpropaganda und eine weitere Dorfturnier-Ausgabe 2022 wurde die Gruppe immer größer. Mittlerweile sind 16 Leute mit dabei. Den Spielerinnen und Spielern geht es dabei nicht ums Gewinnen. „Der Spaß und das Gesel-



lige stehen im Vordergrund“, erklärt Keller. „Das hat sich in der Stimmung rund um die Spiele bemerkbar gemacht und weiterentwickelt. Die Leute haben gemerkt: Da ist Tischtennis und da kann man hingehen.“ Die beiden Gersweiler Senioren-Teams haben nicht nur donnerstags im Training eine gute Zeit, sondern verstehen sich auch mit den meisten gegnerischen Mannschaften, was häufig in geselligen Runden nach den Spielen endet. Ganz so einfach war der Start in den Wettkampfbetrieb für die meisten der Hobbyspieler dennoch nicht. In der vergangenen Saison kassierte die zweite Mannschaft 17 teils hohe Niederlagen. Der Frust war spürbar – auch bei Hartmut Keller. „Wir wussten, dass es schwierig wird“, sagt er. „Die anderen Mannschaften haben uns mitspielen lassen. Jetzt nehmen

dort erstmals vier Punkte einfuhr. Denn die beiden Senioren-Teams, die zum Großteil aus Hobby-Tischtennisspielern bestehen, gibt es noch nicht lange. „Nach der zweiten Ausgabe von ‚Unser Dorf spielt Tischtennis‘ sind einige Leute im Training dazugekommen“, erzählt Hartmut Keller, der sich um die Organisation der beiden Teams kümmert. Vor der Saison 2021/22 wurde die kleine Gruppe gefragt, ob sie in einer

sie uns ernst.“ Mit Rang sieben in der gerade beendeten Spielzeit – bei einem Sieg und zwei Unentschieden – kann der TTC II sehr zufrieden sein. Eine große Rolle bei der Entwicklung spielt dabei auch das erste Team. Nachdem die Sechser-Mannschaft in der Senioren-Bezirksliga nicht mehr genug Spieler zur Verfügung hatte, wurde auch sie in die Vierer-Liga integriert. Geblieben sind die Leistungsträger und Routiniers Jürgen Reiser, Ludwig Conrad, Ulrich Wehrum und Kaija Keller. Sie führten den TTC nun zur Meisterschaft. Dass auch die Mitglieder der zweiten Mannschaft am Tisch immer konkurrenzfähiger werden, haben sie

unter anderem Kaija Keller zu verdanken. Denn die ehemalige Spielerin in der 2. Bundesliga und aktuelle südwestdeutsche Meisterin in der Altersklasse Ü60 trainiert fleißig mit der Hobbygruppe. Für die kommende Saison plant Hartmut Keller, sogar mit drei Mannschaften an den Start zu gehen. Der Hauptgrund dafür ist, dass die Hobbygruppe weiterhin wächst. „Ich hoffe, dass die Stimmung bei ‚Unser Dorf spielt Tischtennis‘ wieder so gut ist wie in den Jahren davor“, erklärt er. „Unsere Bestrebung ist, den Verein in Gersweiler noch bekannter zu machen, so dass in Zukunft noch ein paar mehr Leute den Weg in die Halle finden.“

Sebastian Feb

## UNSER DORF SPIELT TISCHTENNIS

30. APRIL  
11 UHR



### ZWEIER-MANNSCHAFTSTURNIER FÜR HOBBYSPIELER

Ort: Sportzentrum Gersweiler, Krughütter Strasse 98  
Anmeldung mit Teamname an [pressewart@ttc-gersweiler.de](mailto:pressewart@ttc-gersweiler.de)  
oder unter 0157 88904873  
Weitere Infos auf [ttc-gersweiler.de](http://ttc-gersweiler.de)

## Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



*Wir machen die Pflege besser.*

**VISION  
PFLEGE**

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

Telefon: 0681 - 50 98 16 84



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)  
Telefon: (06898) 85 24 53 • [info@now-d-sign.de](mailto:info@now-d-sign.de)





## Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e. V.



Im Rahmen der Mitgliederversammlung, am Sonntag, 5. März 2023, berichtete der 1. Vorsitzende Rainer Schuhmacher über das zurückliegende Jahr 2022 und gab einen Ausblick auf das Jahr 2023. Wie in den vergangenen Jahren beteiligte sich der Verein auch dieses Jahr an der Piccobello-Aktion. Ebenso hat der Baumschnittkurs bereits stattgefunden. Traditionsgemäß stellen wir am 30. April, 18.00 Uhr den Maibaum vor dem Vereinshaus. Wir hoffen auf

tatkräftige Unterstützung und laden anschließend Mitglieder und Freunde des Vereins zum gemütlichen Beisammensein ein. Ebenso laden wir jetzt schon zum „Vatertag auf der Krihitt“ an Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 18. Mai 2023 recht herzlich ein. Ab 12.30 Uhr stehen unsere „Gefüllte mit Kraut“ auf dem Speiseplan. Bestellungen nehmen wir gerne entgegen: Fam. Schuhmacher, Tel. 32992 oder Anke Winter 37806 oder per Mail: vgl-krughuette@web.de

Rainer Schuhmacher, 1. Vorsitzender

# 32. Kriehitter Vatertag

2  
0  
2  
3  
Donnerstag, 18.05.

am Wald rund ums  
Holzhauerhaus auf  
der Krughütte

ab 12.30 Uhr Gefüllte mit Kraut

Vorbestellung: M. & R. Schuhmacher 06898/32992 A. Winter 06898/37806  
per E-Mail: [VGL-Krughuette@web.de](mailto:VGL-Krughuette@web.de)

(E-Mail muss Name, Adresse und Anzahl der Portionen enthalten)

**Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e. V.**

**Wir sind  
Branchensieger  
beim 7. Saarbrücker  
Kundenspiegel  
in der Sparte  
Schuhgeschäfte.**

7. SAARBRÜCKER  
KUNDENSPIEGEL

**Platz 1**  
BRANCHENSIEGER

Untersucht: 12 SCHUHGESCHÄFTE  
99,8% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad  
Freundlichkeit: 96,0% (Platz 1)  
Beratungsqualität: 94,0% (Platz 1)  
Preis-Leistungs-Verhältnis: 82,5% (Platz 2)  
Kundenbefragung: 10/2020  
Befragte (Schuhe) = 691 von N (Gesamt) = 912

[www.kundenspiegel.de](http://www.kundenspiegel.de)  
MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Gref

**Wir sagen Herzlichen Dank  
Für Ihr Vertrauen**

seit 1920



Hochstraße 156 • Saarbrücken-Burbach



**Kursteilnehmende vor Prüfungen  
zum Mittleren Bildungsabschluss  
Oberbürgermeisterin wünscht Teilnehmenden  
Erfolg für die bevorstehenden Prüfungen**

Anlässlich der Übergabe der Zulassungsbescheide zu den



Prüfungen für den Mittleren Bildungsabschluss an die sieben Teilnehmenden des VHS-Vorbereitungskurses besuchte Oberbürgermeisterin Christiane Blatt den Kurs und wünschte den Prüflingen Glück und Erfolg für die bevorstehenden Abschlussprüfungen. Seit Mai 2022 bereiten sich die sieben Kursteilnehmenden auf den nachträglichen Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses vor. Als Nichtschüler\*innen nehmen die überwiegend berufstätigen Personen an dem Kurs teil, um durch den Abschluss ihre beruflichen Chancen für die Zukunft zu verbessern. Unterrichtet werden sie in den Prüfungsfächern Mathematik, Deutsch, Englisch, Erdkunde, Biologie und Sozialkunde. Der Unterricht findet für die Dauer eines Jahres viermal wöchentlich in den Abendstunden statt – Ausnahme sind die Schulferien. Ab dem 17. Mai 2023 gehen die Kursteilnehmenden zeitgleich mit den Schüler\*innen

der Gemeinschaftsschulen in die Abschlussprüfungen für den Mittleren Bildungsabschluss, nehmen jedoch an vom Bildungsministerium erstellten zentralen Prüfung teil. Dabei sind vier schriftliche sowie vier mündliche Prüfungen zu bestehen. „Ein ganzes Jahr lang neben der Berufstätigkeit und den Anforderungen des Alltags am Abendunterricht teilzunehmen, sich vorzubereiten und für die Prüfungen zu lernen – das zeugt von Ehrgeiz und Disziplin. Ich bin beeindruckt von Ihrem Durchhaltevermögen und wünsche Ihnen für Ihre Abschlussprüfungen viel Glück und Erfolg“, so Oberbürgermeisterin Christiane Blatt. Die Volkshochschule Völklingen bietet als Träger der vom Bildungsministerium geförderten Maßnahme jährlich den Vorbereitungskurs an. Der nächste Kurs beginnt am 15. Mai 2023 und wird die Teilnehmenden auf die Abschlussprüfungen 2024 vorbereiten. Ein späterer Einstieg ist möglich. Genaue Informationen zu dem Vorbereitungskurs erhalten Interessierte bei dem Infoabend zum Lehrgang am Freitag, dem 5. Mai 2023 um 18.00 Uhr im Alten Rathaus Völklingen.

**Um Anmeldung zu dem Infoabend wird gebeten.**

Informationen, Anmeldung und Beratung: VHS Völklingen Silke Eckel-Speicher Telefon: 06898/13-2587 E-Mail: [silke.eckel-speicher@voelklingen.de](mailto:silke.eckel-speicher@voelklingen.de)

Sebastian Feß

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

## Nachhaltig und lokal: Bio-Gütekompst direkt vom ZKE



Zum Beginn der Gartensaison weist der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) auf den Kompostverkauf in seinen Entsorgungseinrichtungen hin. Den vom ZKE selbst hergestellten Bodenverbesserer in Bioqualität gibt es dort zum Selbstabfüllen in der Körnung 0/10. 50 Liter kosten einen Euro. **Saarbrücker Kompost – natürlich und vielseitig**

Den Kompost stellt der städtische Eigenbetrieb ausschließlich aus Grünschnitt her, der in Saarbrücken eingesammelt wurde. Dazu zählen Sträucher, Zweige oder Laub. Biomüll wird nicht verwendet. Der Saarbrücker Bio-Kompost trägt ein Gütesiegel, das jederzeit ein einwandfreies Qualitätsprodukt

garantiert. In der Kompostieranlage sind auch größere Mengen oder Kompost in anderer Körnung erhältlich.

Wer größere Mengen Kompost benötigt, kann sich diesen auch vom ZKE nach Hause bringen lassen. Die Komposterde wird zum Preis von 175,- Euro in der Großmenge von rund 970 Litern in einem robusten Sack innerhalb des Stadtgebiets bis vor die Haustür geliefert. Interessierte können den Kompostsack telefonisch unter +49 681 905-7000 oder per E-Mail an [entsorgung@saarbruecken.de](mailto:entsorgung@saarbruecken.de) bestellen.

Weitere Informationen zum Kompost und zu den Verkaufsstellen stehen unter [www.zke-sb.de/kompost](http://www.zke-sb.de/kompost) zur Verfügung.

i.A. Michaela Kakuk

**SCHNUPPERNACHMITTAG DER PFADFINDER**

**Wann?** 23.04.2023 ab 15:00 Uhr

**Wo?** An unserem Eisenbahnwaggon auf dem Gelände der KITA St. Bartholomäus Klarenthal

**Wer?** Kinder und Jugendliche von 7 bis 17 Jahren

**Was erwartet euch?** Ein abwechslungsreiches Programm mit Armbrust schießen, Knoten, Stockbrot am Lagerfeuer und vielen weiteren pfadfinderischen Aktivitäten.

Anmeldung zur besseren Planbarkeit bis zum 16.04.2023 per E-Mail.

info@dpspg-klarenthal.de  
www.dpspg-klarenthal.de

### malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

### DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 30 99 00

[saschas-fahrschule.de](http://saschas-fahrschule.de)



## GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeueranlagen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
66127 Saarbrücken-Klarenthal

## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

**UNSERE LEISTUNGEN**

**REPARATUREN ALLER  
FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.



Car Service

„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

## K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (06898) 93220





## Neuer Leiter der vhs-Außenstelle Altenkessel/Klarenthal/Gersweiler Harro Salm übernimmt ehrenamtliche Leitung



Harro Salm (Mitte) im Gespräch mit Regionalverbandsdirektor Peter Gillo und vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger, Foto: Stephan Hett/Regionalverband Saarbrücken

Regionalverbandsdirektor Peter Gillo hat Harro Salm zum ehrenamtlichen Leiter der vhs-Außenstelle Altenkessel/Klarenthal/Gersweiler berufen. Der 73-Jährige ist im Stadtteil verwurzelt und war in zahlreichen Vereinen aktiv, unter anderem in der Literarischen Gesellschaft Saar-Lor-Lux-Elsass „Melusine“. Er hat seine neue Aufgabe bereits mit Beginn des aktuellen Semesters übernommen. „Ich bin sicher, dass Harro Salm mit seiner Erfahrung in der Kulturarbeit den Ausbau des Programmangebots im Saarbrücker Westen erfolgreich voranbringen wird. Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit ihm“, so

Regionalverbandsdirektor Peter Gillo. Mit seiner Volkshochschule verfügt der Regionalverband Saarbrücken über eine der größten Weiterbildungseinrichtungen im Südwesten. Im Sinne kurzer Wege bietet die vhs nicht nur im Alten Rathaus und ihrem vhs-Zentrum am Saarbrücker Schlossplatz, sondern auch in den Stadtteilen Altenkessel/Klarenthal/Gersweiler, Dudweiler und Halberg, sowie durch die örtlichen Volkshochschulen in Friedrichsthal, Großrosseln, Heusweiler, Kleinblittersdorf, Püttlingen, Quierschied und Riegelsberg die Möglichkeit der Weiterbildung in den verschiedensten Fachbereichen.

i.A. Denny Sturm

## Neue Murmelbahnen im Saarbrücker Zoo – Spielspaß und Unterstützung des Artenschutzes

Im Saarbrücker Zoo können Besucherinnen und Besucher seit Kurzem an fünf neuen Murmelbahnen in der Nähe des Futterhauses spielen. Mit der Nutzung der Anlagen unterstützen sie gleichzeitig den Artenschutz. Ziel ist es, eine Holzkugel am richtigen Start so zu platzieren, dass sie in das

„Spenisco – Schutz des Humboldtpinguins e.V.“, „Rettet den Drill e.V.“ und „Berggorilla & Regenwaldhilfe e.V.“, in denen sich der Zoo bereits jahrelang engagiert. Der Verein „Berggorilla & Regenwaldhilfe e.V.“ spielt am Ostermontag, 10. April, im Saarbrücker Zoo eine wichtige Rolle, denn beim diesjährigen Artenschutztag steht der Gorilla



Feld mit den meisten Punkten fällt. Der Weg dorthin ist mal leichter, mal schwerer. Zoogäste können die Holzkugel an einem blauen Kugelautomaten erwerben, der neben der ersten Bahn steht. Dafür fallen einmalig zwei Euro an. Die Kugeln können bei weiteren Zoobesuchen immer mitgebracht werden, um eine neue Partie zu starten.

### Mit Erwerb von Holzkugeln unterstützen Zoogäste Artenschutzvereine

Mit dem Erwerb der Holzkugeln unterstützen die Besucherinnen und Besucher außerdem aktiv den Artenschutz. Die Einnahmen fließen an die drei Artenschutzvereine

im Vordergrund. Unter [www.zoo.saarbruecken.de/veranstaltungen](http://www.zoo.saarbruecken.de/veranstaltungen) gibt es dazu weitere Informationen. Darüber hinaus möchte der Zoo auch Mundiya Kepanga, den Anführer der Volksgruppe der Huli aus Papua-Neuguinea, unterstützen. Eine der Murmelbahnen erinnert an ihn. Er hatte den Saarbrücker Zoo im Mai 2022 besucht und in beeindruckender Weise auf die Zerstörung der Urwälder aufmerksam gemacht. Die Spenden nutzt Mundiya Kepanga für Naturschutzprojekte, um die Abholzung des Regenwaldes in seiner Heimat zu stoppen.

Foto: Zoo Saarbrücken

**H<sub>2</sub>O GmbH**  
Ihr Spezialist bei Wasserschäden

Wir orten, trocknen und sanieren!

**Feuchtigkeitsmessung;**

Leckageortung;

**Rohrverlaufsbestimmung;**

Endoskopie;

**Thermografie (Infrarot);**

Wand- / Boden-/Dämmschicht-

und Deckentrocknung;

**Bau- und Gerätetrocknung;**

Kanalverfilmung und -ortung;

**Geruchsneutralisation;**

Wasserschadenbeseitigung;

**Fachgerechte Schimmelbeseitigung;**

Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2

66333 Völklingen

Tel.: (0 68 98) 29 77 22

Fax: (0 68 98) 29 77 11

E-Mail: [info@h2o-gmbh.net](mailto:info@h2o-gmbh.net)

**Morschett + Kessler**  
**Gebäudetechnik GmbH**  
Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



**Installation – Wartung – Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

**Taxi**  
**Ziemer**  
**0681-70777**  
Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.

Grabmale & Natursteine

**Mohr GmbH**  
Meisterbetrieb

Seebornstraße 47  
66115 Saarbrücken  
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893



## Hexen- und Zaubernacht im Erlebnisbergwerk Velsen

Bald ist es wieder soweit. Am Sonntag, 30. April versammeln sich die Hexen in Begleitung von allerlei magischen Begleitgestalten auf dem Blocksberg in Velsen zur Walpurgisnacht. Von weit her kommen sie diesmal, so haben sich neben den Feuergestalten von Sidera Fire auch die Vinninger Brunnenhexen aus dem schwarzen Wald angekündigt. Aber auch im Berg selbst soll es spuken - so wurden gerichtlich Orks gesichtet. Natürlich gehören zu einem ordentlichen Hexenfeuer auch ein entsprechendes Publikum und so sind alle großen und kleinen Hexen und Zauberer eingeladen, dem Spektakel beizuwohnen, natürlich am liebsten kostümiert. Es gibt Luftballonzauber und Kinderschminken. Und die mutigen großen und kleinen Besucher wagen sich alleine in den Berg! Im verhexten und verzauberten Bergwerk erwartet sie eine Märchenwelt. Zur Stärkung gibt es neben den

regionaltypischen Fleischsetzen vom Eisenrost auch Stockbrot vom Hexenfeuer für die kleinen Gäste. Und die großen Zauberer laben sich natürlich an Hopfenkaltschale und allerlei anderem Gesöff. Einlass zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, die Veranstaltung endet ca. um 21.00 Uhr. Den magischen Zugangspass gibt es online zu erwerben: 10,- € für große und 6,- € für kleine Hexen und Zauberer ([www.erlebnisbergwerkvelsen.de/Hexennacht](http://www.erlebnisbergwerkvelsen.de/Hexennacht)). An den beiden Samstagen 15. und 22. April findet zwischen 13 und 14 Uhr ein Vorverkauf in Velsen im Erlebnisbergwerk statt. Eine Abendkasse kann je nach Betrieb ab 18 Uhr geöffnet werden (Aufpreis Abendkasse 2 €). Nutzt den Vorverkauf, die Tickets sind limitiert! Reguläre Führungen samstags 14.00 Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat um 11.00 Uhr. Wegen der Vorbereitungen finden am Samstag 29.4. keine Führungen statt!

(Collage: Carsten Grammes)

## Linien 104, 134 sowie einige Schulbuslinien – Umleitung in Klarenthal

Die Bushaltestellen in der Gersweiler Straße und in der Straße Am Ziegelhof in Klarenthal werden barrierefrei umgebaut. Deshalb fahren die Buslinien 104, 134, 812 bis 814 sowie 824, 828 und 851 seit dem 11. April bis voraussichtlich 10. Mai 2023 eine Umleitung zwischen den Haltestellen „Am Sprinkshaus“ und „Krughütte“ über die Straßen Am Aschbacherhof und die Kreisstraße. Die Haltestellen „Am Ziegelhof“, „Friedrichstraße“, „Annastraße“ sowie „Krughütte C“ und „Krughütte D“ entfallen. Zudem kann die Haltestelle „An

den Ziegelhütten“ bei den Fahrten der Linie 104 von der Weidenstraße in Richtung Innenstadt nicht von den Bussen angefahren werden. Die Haltestellen auf der Umleitungsstrecke werden bedarfsmäßig angefahren. Die Saarbahn hat in der Straße Am Aschbacherhof in Höhe der Hausnummer 4 in Fahrtrichtung Am Sprinkshaus eine Ersatzhaltestelle eingerichtet.

Hinweise befinden sich an den Haltestellen, auf [www.saarbahn.de/umleitungen](http://www.saarbahn.de/umleitungen) sowie in der Fahrplanauskunft Saarfahrplan (online und in der App).

## WordPress Selbsthilfegruppe im Haus der Nachhaltigkeit

Das Haus der Nachhaltigkeit (Leipziger Straße 72, 66113 Saarbrücken) lädt am 25. April 2023 von 15.00 bis 17.00 Uhr zu seiner ersten Wordpress-Selbsthilfegruppe ein. Ziel ist es, Leuten zu helfen, die Herausforderungen im Umgang mit WordPress haben und allen einen Ort zu bieten, an dem über WordPress diskutiert

werden kann. Die Veranstaltung findet zukünftig einmal im Monat statt, wobei Präsenz- und Online-Termine sich abwechseln. Fachpersonal wird die Termine moderieren und unterstützen. Es wird um eine Anmeldung gebeten unter: [weltveraenderer.eu/anmeldung](http://weltveraenderer.eu/anmeldung)

Weltveränderer e.V. Kommunikation

## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

### Zache Entsorgung AG

Entsorgung    Transport    Verwertung

## Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**

**ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
Wir sind zertifiziert  
nach DIN EN ISO 9001  
und ISO 14001

### Seniorenheim Haus im Warndt

... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
[info@haus-im-warndt.de](mailto:info@haus-im-warndt.de)



## Neueröffnung des Bistros des TC Schwarz-Weiß Klarenthal

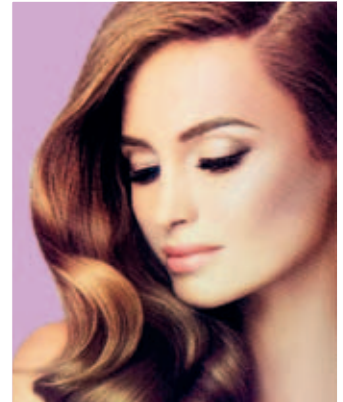


Am 5. April 2023 hatten die neuen Pächter Natascha Rennollet und Anja Bennoit zur Neueröffnung des Bistros Schwarz-Weiß Klarenthal eingeladen. Pünktlich ab 17.00 Uhr feierten zahlreiche Tennisspieler, Gäste und Freunde bei leckerem Fingerfood und erfrischenden Getränken gebührend den Neustart. Schon beim Betreten des Gastraumes konnte man sehen,

wie viel Engagement die neuen Pächter mitbringen. Mit vielen Freunden und Helfern verließ das Pächterteam in einer arbeitsintensiven Woche den Räumlichkeiten neuen Glanz: Küche und Wände erhielten einen neuen Anstrich und der Gastraum wurde mit neuen Gardinen, Lampen und Bildern ausgestattet. Bis spät in den Abend wurde fröhlich gefeiert. Welch ein gelungener Start!

Das Pächterteam freut sich auf Ihren Besuch:  
 Dienstag - Freitag 17:00 - 23:00 Uhr (Küche 18:00 - 21:30 Uhr)  
 Samstag, Sonntag 10:00 - 22:00 Uhr (Mittagstisch 11.30 - 14:00 Uhr, durchgehend kleine Karte)  
 Der TC Schwarz-Weiß Klarenthal wünscht Natascha Rennollet und Anja Bennoit viel Freude und Erfolg und hofft auf eine langjährige Zusammenarbeit.

Christa Hartmann, Schriftführerin



### Öffnungszeiten

Dienstag-Donnerstag und  
 Freitag: 8:00-17:00 Uhr  
 Mittwoch: 8:30 -14:00 Uhr  
 Samstag: 8:00-13:00 Uhr



Hauptstraße 202  
 66128 Gersweiler

Terminevereinbarung  
 unter meiner  
 Telefon-Nr.:  
**(0681) 7 21 38**

*Nach Absprache  
 bieten wir  
 auch Sondertermine,  
 außerhalb  
 unserer normalen  
 Öffnungszeiten, an.*

**Wir freuen  
 uns auf Sie!  
 Stefanie Verch  
 und Team**



## Werner Pöb

### Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
 Klempnerarbeiten  
 Kaminsanierung  
 Holzbau  
 Holzterrassen und -balkone  
 Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
 Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498  
 E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de  
 Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf



**...seit über  
 75 Jahren!**

**BEDACHUNGEN  
 ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
 BH

ZIEGELEI 71  
 66352 DORF IM WARNDT  
 TELEFON: 0 68 09 / 76 10





## Arm trotz Arbeit – Was läuft schief in unserem Land?

# DIE LINKE.

\* Friedrichsthal-Bildstock, Rechtsschutzsaal - Donnerstag, 4. Mai 2023. Beginn 18.00 Uhr

**Fachkräftemangel, Einwanderung, Inflation, Energiekosten, Mindestlohn und prekäre Beschäftigung... faire Arbeit, faire Löhne?**

Sowohl für Unternehmen als auch für Beschäftigte sehen die Rahmenbedingungen aktuell nicht besonders rosig aus. Zahlreiche Branchen beklagen, dass sie zu wenig qualifizierte Mitarbeiter finden. So können deshalb nicht alle Aufträge angenommen werden. Arbeit bleibt einfach liegen. Durch Corona und Kurzarbeit haben sich viele Beschäftigte ein neues Betätigungsfeld gesucht, verdienen jetzt mehr oder haben besser Arbeitsbedingungen. Aber: gerade Menschen in Berufen mit niedrigen oder mittleren Einkommen beklagen, dass zwar mehr als genug Arbeit da ist, Löhne und Gehälter aber auf Grund der aktuellen Teuerungsrate weniger wert sind als vor der Krise. Arm trotz Arbeit ist weit verbreitet. Gespart wird zuerst bei Urlaub, Freizeit oder Kultur. Mit unseren Diskussionsteilnehmern wollen wir der Frage nachgehen, was getan werden muss, um sowohl die Wirtschaft am Laufen zu halten als auch ein Lohnniveau zu realisieren, dass

der Lebensstandard zumindest gehalten werden kann. Reicht es aus, Tarifierhöhungen im zweistelligen Bereich zu fordern? Oder muss der Fokus auch mehr auf Obergrenzen bei Preisen und Gebühren gerichtet werden?

Grußwort von Bürgermeister Christian Jung

**Hierzu diskutieren im Historischen Rechtsschutzsaal zu Bildstock:**

Frau Sandra Bollinger, Betriebsratsvorsitzende Saarland Heilstätten GmbH (SHG)

Herr Frank Saar, Vorstandsvorsitzender Sparkasse Saarbrücken, Mitglied Wirtschaftsregion Saar  
Herr Thomas Lutze, Mitglied des Deutschen Bundestages, Fraktion DIE LINKE

**Moderation:** Heike Wendorff (Stiftung Rechtsschutzsaal).

Im Anschluss an die Podiumsdiskussion besteht bei einem herzhaften kalten Buffet (Bergmannsfrühstück) die Möglichkeit, sich mit den Diskussionsteilnehmern auszutauschen.

**Anmeldung – Mail:** info@dielinke-regionalverband.de  
Telefon (0681) 506-8900

Eine Kooperationsveranstaltung der Linksfraktion im Regionalverband Saarbrücken und des Wahlkreisbüros Thomas Lutze. DIE LINKE im Netz: www.dielinke-regionalverband.de

Manfred Klases

## Förderung der Medienkompetenz am Albert-Einstein-Gymnasium



Unabhängigen Datenschutz-zentrums des Saarlandes, teil. Ziel des Trainings ist es, ein kritisches und verantwortungsvolles Nutzungsverhalten zu entwickeln,

Digitale Medien, vor allem Handys, Smartphones und Computer, spielen im Alltag von Schülerinnen und Schüler eine herausragende Rolle. Es gibt kaum Jugendliche, die nicht über ein Profil in einem der sozialen Netz-



werke verfügen. Wie gehe ich um mit sozialen Netzwerken, Cybermobbing oder Computerspielen? Das Internet bietet Chancen, birgt aber auch Gefahren. Dies stellt die Schule vor die Herausforderung, Kinder und Jugendliche in ihrer Mediensozialisierung zu begleiten und ihnen einen kritischen und bewussten Umgang mit den Medien zu vermitteln. Seit über 10 Jahren nehmen die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 6 im Rahmen der Präventionsarbeit am Albert-Einstein-Gymnasium an einem Medienkompetenztraining, durchgeführt von Referenten des

und Grenzen und Gefahren der digitalen Welt zu erkennen und damit umzugehen. Wesentliche Punkte, die bei dem Projekt angesprochen werden, sind der verantwortungsvolle Umgang mit eigenen Daten sowie der respektvolle Umgang mit den Daten anderer, die Bedeutung der Privatsphäre, der sichere Umgang mit Smartphones/Apps, Cybermobbing sowie aktuelle datenschutzpolitische Themen. Die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 6, die an dem Projekt teilnahmen, gaben der Referentin ausschließlich positives Feedback.

i.A. Susanne Molz

Podiumsdiskussion

## Arm trotz Arbeit Was läuft schief in unserem Land?

Fachkräftemangel, Einwanderung, Inflation, Energiekosten, Mindestlohn und prekäre Beschäftigung... faire Arbeit, faire Löhne?



Mit **Sandra Bollinger**, Betriebsratsvorsitzende Saarland Heilstätten GmbH (SHG) - **Frank Saar**, Vorstandsvorsitzender Sparkasse Saarbrücken, Mitglied Wirtschaftsregion Saar - **Thomas Lutze**, Mitglied des Bundestages, Fraktion DIE LINKE. Moderation: **Heike Wendorff** (Stiftung Rechtsschutzsaal). Grußwort: Bürgermeister **Christian Jung** (SPD)

Friedrichsthal-Bildstock, Rechtsschutzsaal  
Donnerstag, 4. Mai 2023. Beginn 18 Uhr.

**DIE LINKE.**

## Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

## Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abholservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



## 20. Saarbrücker Frauenlauf startet am 20. Mai

Unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Uwe Conradt findet am Samstag, 20. Mai, zum 20. Mal der Saarbrücker Frauenlauf auf den Saarliesen statt. Der Oberbürgermeister gibt um 15.00 Uhr bei der Alten Brücke den Startschuss. Die Läuferinnen können zwischen einem 10- und einem 4,5-Kilometer-Lauf sowie einer 4,5 Kilometer langen Walking- und Nordic-Walking-Strecke entlang der Saar wählen.

### Teilnahmebedingungen

Das Mindestalter für die Teilnehmerinnen liegt bei sechs Jahren für die Walking-Strecke, bei acht Jahren für den 4,5-Kilometer- und bei zwölf Jahren für den 10-Kilometer-Lauf. Die besten drei Läuferinnen in der Gesamtwertung je Laufklasse erhalten zur Belohnung attraktive Preise. Die Startgebühr beträgt für Mädchen und junge Frauen bis 19 Jahre drei Euro, für Frauen ab 20 Jahren sechs Euro. Mutter und Tochter zahlen zusammen sieben Euro. Zudem besteht wieder die Möglichkeit einer Wertung als Dreier-Lauf-Team. Die besten Teams der drei Laufklassen werden prämiert. Die Teilnehmerinnen der Teams wer-

den aber auch einzeln gewertet. Die 10 Kilometer-Läuferinnen starten ab 15 Uhr, danach gehen die 4,5 Kilometer-Läuferinnen und zum Schluss die Walkerinnen auf die Strecke.

### Anmeldung

Interessierte können sich bis Donnerstag, 18. Mai, 17.00 Uhr, online unter [www.saarbrueckerfrauenlauf.de](http://www.saarbrueckerfrauenlauf.de) für den Frauenlauf anmelden. Nachmeldungen sind am Veranstaltungstag im Zelt auf den Saarliesen unterhalb des Staatstheaters von 12.00 bis 14.30 Uhr möglich. Die Nachmeldegebühr beträgt einen Euro. Hier erhalten die Läuferinnen auch ihre Startnummern. Zudem werden hier die T-Shirts zum Frauenlauf aus Biobaumwolle für acht Euro verkauft.

### Rahmenprogramm

In diesem Jahr gibt es ein Rahmenprogramm für die ganze Familie. Besucherinnen und Besucher haben die Gelegenheit, vor Ort verschiedene Sportarten auszuprobieren. Die Frauen des Vereins Stade Sarrois Rugby Saarbrücken zeigen, wie Rugby gespielt wird und bieten selbstgebackenen Kuchen an. Die LadyCanes der

Saarland Hurricanes erklären, wie Football funktioniert, und die Frauen des Clubs HC St. Johann präsentieren die Sportart Handball. Beim Angebot des Kampfsportzentrums Casa de Luta geht es um Selbstverteidigung. Auch das Fitnessstudio Fitness Loft und das Aktionsbündnis FrauenForum stellen ihre Arbeit vor. Eine Hüpfburg und die Möglichkeit zum Bullenreiten ergänzen das Programm. Speisen und Getränke können die Gäste vor Ort erwerben.

### Hintergrund

Beim Saarbrücker Frauenlauf kommen Gesundheit, Spaß und Laufen für einen guten Zweck zusammen. Er ist ein Angebot für Mädchen und Frauen aller Alters- und Leistungsklassen und mittlerweile einer der beliebtesten Volksläufe im südwestdeutschen Raum. Veranstalter sind das Frauenbüro und das Kulturamt der Landeshauptstadt Saarbrücken in langjähriger Kooperation mit dem TV Rußhütte und dem FrauenForum Saarbrücken. Auch in diesem Jahr wird der gesamte Erlös des Benefiz-Volkslaufes für wohltätige Zwecke gespendet. Diesmal geht er an die vier saarländischen Frauenhäuser,

die in Trägerschaft der AWO sind. Seit mehr als 30 Jahren bieten diese körperlich und/oder seelisch misshandelten Frauen und ihren Kindern Zuflucht, Schutz, Hilfe und Beratung. In Saarbrücken, Saarlouis, Neunkirchen und Völklingen stehen insgesamt 33 Schutzplätze für die Aufnahme von Frauen bereit, die von Gewalt betroffen sind. Für Frauen mit ihren Kindern stehen insgesamt 60 Belegbetten zur Verfügung. Hauptsponsor des Saarbrücker Frauenlaufs ist seit Jahren die Sparkasse Saarbrücken. Unterstützt wird er auch vom Saarbazar Saarbrücken, von SR 1, von Sporthaus Kohlen, der Viktoria Apotheke Saarbrücken, der IKK Südwest, der AWO Saarland, der LBS Landesbausparkasse, von Zender Orthopädie, von Fitness Loft, der Saarbahn GmbH, dem Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit und vielen mehr.

**Weitere Informationen** stehen unter [www.saarbruecker-frauenlauf.de](http://www.saarbruecker-frauenlauf.de) zur Verfügung.

**Kontakt:** Claudia Huber und Ingeborg Guldner, Frauenbüro der Landeshauptstadt Saarbrücken, Telefon: +49 681 905-1649.

i. A. Cornelli Paul



### Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816  
Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)  
Karlstraße 34  
66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



## BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

## Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen

Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120

[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung

Klärgrubenkurzschließung

Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten

Haustrockenlegung

Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung

Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung



## Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.

**Der Mai ist gekommen...  
die Bäume schlagen aus!**

**Samstag, 29. April um 17:30 Uhr**



Mit „Groß und Klein“ wollen wir auch dieses Jahr unseren Maibaum setzen. Dazu laden wir unsere Mitglieder mit Familien, unsere Freunde und Nachbarn rund ums Kelterhaus ein.

Der leckere Kartoffelsalat mit Würstchen ist auch wieder dabei!  
**!!!Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!!**



## Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.



## Blumenmarkt am Kelterhaus



**Samstag, 13. Mai 2023  
von 9:00 bis 14:00 Uhr**

Wir bieten eine reichhaltige Auswahl an  
Balkon- und Sommerflor, Stauden,  
Kräutern, Salat- und Gemüsepflanzen  
zu günstigen Preisen.

Gleichzeitig servieren wir  
ab 10.00 Uhr Rostwurst mit Weck sowie  
Kaffee und selbstgebackenen Kuchen  
ab 11.00 Uhr ofenfrischen  
Flammkuchen und passende Getränke.

**Unser Kelterhaus ist wieder geöffnet!**  
**!!!Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!!**

### Rezept

## Erdbeer-Mascarpone-Blechkuchen

**Zutaten** für ca. 20 Stück - Zubereitungszeit ca. 50 Minuten  
Wartezeit ca. 30 Minuten  
Pro Stück ca. 2410 kJ, 580 kcal., E 14 g, F 31 g, KH 62 g.

### Zutaten:

250 g Butter  
325 g Zucker  
1 Päckchen Vanillezucker, Salz  
130 g Grafschafter Goldsaft  
5 Eier (Gr. M)  
500 g Mehl  
1 Päckchen Backpulver  
200 ml Milch  
1 Vanilleschote  
1 Bio-Zitrone  
750 g Mascarpone  
1 kg Magerquark  
200 g Schmand  
450 g Erdbeerkonfitüre  
750 g Erdbeeren  
Backpapier



### Zubereitung:

1. Butter, 175 g Zucker, Vanillezucker, Salz und 25 g Grafschafter Goldsaft cremig rühren. Eier einzeln zufügen und unterrühren. Mehl und Backpulver vermischen und abwechselnd mit Milch unterrühren.
2. Teig auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech mit hohem Rand (ca. 38 x 45 cm) streichen. Im vorgeheizten Backofen (E-Herd: 200 °C / Umluft: 180 °C) ca. 20 Minuten backen. Herausnehmen und auf einem Kuchengitter auskühlen lassen.
3. Inzwischen Vanilleschote längs aufschneiden, Vanillemark herauskratzen. Zitrone heiß waschen, Schale fein abreiben, die Frucht halbieren und Saft auspressen. Mascarpone, Quark, Vanillemark, Schmand, 150 g Zucker, 75 g Grafschafter Goldsaft und Zitronenschale verrühren. Creme gleichmäßig auf den Kuchenboden streichen.
4. Konfitüre, 30 g Grafschafter Goldsaft und Zitronensaft unter Rühren in einem Topf aufkochen. Vom Herd nehmen und abkühlen lassen. Erdbeeren waschen, putzen, vierteln und gleichmäßig auf dem Kuchen verteilen. Guss darauf verteilen und bis zum Servieren kaltstellen.

Weitere Informationen zu Grafschafter gibt es unter:

[www.grafschafter.de/rezepte](http://www.grafschafter.de/rezepte).

©Grafschafter

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

**Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren**

### Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr  
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**

### Unser Leistungsangebot:

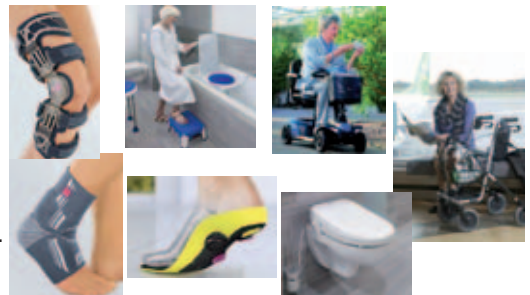
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

**salecker**

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr





# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110  
 Notruf / Feuerwehr / Rettungs-  
 -dienst / Notarzt . . . 112  
 Krankentransporte / Handy mit  
 Vorwahl . . . . . (0681) 19 222  
 Hausärztlicher Bereit-  
 schaftsdienst . . . . . 116 117

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizei-posten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . . . (06898) 50 46 532

### Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

### Senioren-sicherheitsberater

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . . (0681) 70 04 10

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 21.04.2023

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

### Samstag, 22.04.2023

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

### Sonntag, 23.04.2023

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

### Montag, 24.04.2023

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Dienstag, 25.04.2023

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

### Mittwoch, 26.04.2023

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Donnerstag, 27.04.2023

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Freitag, 28.04.2023

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Samstag, 29.04.2023

St. Barbara Apotheke Großrosseln  
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

### Sonntag, 30.04.2023

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Montag, 01.05.2023

Rossel-Apotheke Großrosseln  
 Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

### Dienstag, 02.05.2023

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Mittwoch, 03.05.2023

Sonnen-Apotheke Ludweiler  
 Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Donnerstag, 04.05.2023

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Freitag, 05.05.2023

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Samstag, 06.05.2023

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Sonntag, 07.05.2023

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Montag, 08.05.2023

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Dienstag, 09.05.2023

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Mittwoch, 10.05.2023

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-  
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

## Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

<b>Freitag, 21.04., 18.00 Uhr</b> St. Eligius, Heilige Messe	<b>14.00 Uhr</b> St. Eligius, Trauung
<b>Samstag, 22.04., 15:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Erstkommunionfeier	<b>Mittwoch, 03.05., 9.00 Uhr</b> St. Eligius, Heilige Messe
<b>18:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse	<b>Samstag, 06.05., 18:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse
<b>Sonntag, 23.04., 9.30 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt	<b>Sonntag, 07.05., 10.00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt
<b>11.00 Uhr</b> St. Eligius, Erstkommunionfeier	<b>Donnerstag, 11.05., 17.00 Uhr</b> St. Eligius, Maiandacht gest. von Frauen der KfD
<b>Samstag, 29.04., 18.00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse	<b>Samstag, 13.05., 18:00 Uhr</b> Herz-Jesu, Vorabendmesse
<b>Sonntag, 30.04., 10.00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt	

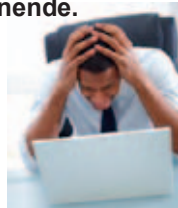
#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag und Donnerstag: Geschlossen  
Dienstag, Mittwoch, Freitag: 09:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung: Telefon 0681 76203

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**  
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
**Telefon: 0681 – 70 93 64**  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)





- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

**Salvatore Montana**

Ihr Spezialist für fachgerechte  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

Pfählerstraße 102  
66128 Sbr.-Gersweiler

**Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken**  
**Pfarrreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60  
**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

<b>Mittwoch, 26.04., 15.00 Uhr</b> Seniorenmesse im Pfarrheim Klarenthal	<b>Sonntag, 30.04., 9.30 Uhr</b> Hochamt in Klarenthal
<b>Freitag, 28.04., 18.30 Uhr</b> Hl. Messe in Klarenthal	<b>Freitag, 05.05., 18.30 Uhr</b> Hl. Messe in Klarenthal
<b>Samstag, 29.04., 18.00 Uhr</b> Vorabendmesse in Ottenhausen	<b>Sonntag, 07.05., 9.30 Uhr</b> Hochamt in Klarenthal

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**  
**Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

<b>Sonntag, 23.04.2023, 10.00 Uhr</b> Pfr. D. Winterhagen	<b>Sonntag, 07.05.2023, 10.00 Uhr</b> Pfr. i. R. Reiner Morsch mit ABM
<b>Sonntag, 30.04.2023, 10.00 Uhr</b> Pfr. D. Winterhagen	<b>Sonntag, 14.05.2023, 10.00 Uhr</b> Pfr. D. Winterhagen

**Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West**  
[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 9.00 Uhr - 11.45 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Altenkessel:**  
Montag von 12.45 - 15.00 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44.

<b>Sonntag, 23.04.2023, 11.00 Uhr</b> Alternativer Gottesdienst Ev. Kirche Klarenthal	<b>Sonntag, 07.05.2023, 11.00 Uhr</b> Gottesdienst Lutherkirche Altenkessel mit Kinder- und Jugendgottesdienst, anschl. Kirchenkaffee
<b>Sonntag, 30.04.2023, 11.00 Uhr</b> Vorstellungsgottesdienst Luther- kirche Altenkessel	<b>14.00 Uhr</b> Konfirmationsjubiläum Ev. Kirche Gersweiler

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Todesanzeigen**  
**Danksagungen**  
**Trauerbriefe**  
**Trauerkarten...**



Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK



## Malteser suchen Digitalbegleiter



### Die Malteser in Saarbrücken suchen neue Ehrenamtliche für ihr Digital-Café.

Gesucht werden Personen, die routiniert mit ihrem Smartphone, Tablet oder Notebook umgehen können und vielleicht schon einmal den Eltern oder Großeltern mit ihren Geräten geholfen haben. „Du suchst ein Ehrenamt, das Spaß macht und trotzdem nicht zu zeitaufwendig ist? Dann bist du bei uns genau richtig!“, sagt Jana Wilhelm, Projektreferentin Soziales Ehrenamt in Saarbrücken.

ken. „In unserem Digital Café zeigen wir unseren Gästen, wie sie mit ihren Geräten zurechtkommen, helfen mit ihren Fragen und bei den ersten Schritten in der digitalen Welt“, erzählt sie weiter. Das Digital-Café ist jeden zweiten und vierten Mittwoch im Monat zwischen 17.00 und 18.30 Uhr in den Räumen der Kirche der Jugend eli.ja (Hellwigstraße 15, 66121 Saarbrücken) geöffnet. Interessierte melden sich gerne bei Jana Wilhelm (Projektreferentin Soziales Ehrenamt) telefonisch unter 015170431166 oder per Mail unter jana.wilhelm@malteser.org.

Melanie Pätzold

## „Eine einmalige Chance“: SPD will ein Fahrradparkhaus für Saarbrücken

Die SPD-Stadtratsfraktion setzt sich für die Errichtung eines Fahrradparkhauses in der Nähe des Bahnhofs ein. Mit einem entsprechenden Antrag soll die Stadtverwaltung dazu bewegt werden, sich auf ein Fördermittelprogramm des Bundes zu bewerben. „Vieles spricht für ein Fahrradparkhaus in der Nähe des Hauptbahnhofs“, erklärt die umweltpolitische Sprecherin der Fraktion, Christine Jung. „Jede Fahrt, die vom Auto auf Bahn und Rad verlagert wird, ist ein Gewinn für das Klima und die Gesellschaft. Eine Umfrage der Deutschen Bahn hat ergeben, dass Bahnreisende die Kombination mit dem Fahrrad vor allem für den Weg zur Arbeit nutzen. Da gerade die Arbeitswege bisher zu rund 60 Prozent mit dem Auto zurückgelegt werden, kann eine Verlagerung dieser Strecken viel bewirken.“ Zudem bietet laut Jung ein Fahrradparkhaus mehr Sicherheit und Sauberkeit: „Viele trauen sich nicht, ihre Räder am Bahnhof abzuschließen. Gerade wenn es hochwertige Räder sind, werden diese lieber daheim gelassen. Außerdem kann durch den Bau eines Fahrradparkhauses das Bahnhofsumfeld von wild abgestellten Fahrrädern befreit werden. Bahnreisende werden durch gut gestaltete Bahnhofsvorplätze mit hoher Aufenthaltsqualität und ausreichend Platz für Fußgänger\*innen empfangen. Das bringt der Stadt nicht nur einen Imagegewinn bei den Besucherinnen und Besuchern. Mit einem

Fahrradparkhaus wird auch ein sichtbares städtebauliches Zeichen für die Mobilitätswende - weg vom Auto, hin zum Fahrrad - gesetzt.“ Ermöglichen soll dies ein Förderprogramm des Bundesamtes für Logistik und Mobilität. „Damit können bis zu 90% der Ausgaben gedeckt werden“, betont der baupolitische Sprecher der Fraktion, Mirko Wirschum. „Wenn es die Stadt mit dem Verkehrswende wirklich ernst meint, muss diese Chance ergriffen werden - so ein Angebot kommt so schnell nicht wieder!“ Dazu soll die Verwaltung im ersten Schritt passende Flächen für die mindestens 100 neuen Stellplätze prüfen und am Interessenbekundungsverfahren teilnehmen. Wirschum: „Wichtig ist, dass das Fahrradparkhaus in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs errichtet wird, um das Umsteigen so bequem wie möglich zu machen. Wir empfehlen der Verwaltung, so früh wie möglich den Kontakt zu den Expertinnen und Experten des ADFC aufzunehmen, um bestmöglich auf die Bedürfnisse der Radfahrenden einzugehen und damit die Chancen auf eine Förderung zu erhöhen.“ Im besten Fall könnten dann schon 2026 die ersten Fahrräder im Parkhaus abgestellt werden. Bis dann müsse laut Förderkriterien die Umsetzung abgeschlossen sein. Dies sei möglich, so Jung: „Viele andere Städte haben bereits ein Fahrradparkhaus. Dort kann man sich sicher das ein oder andere anschauen.“

Marvin Hey

# Gospelkonzert

## "Sweet Jesus"

Leitung: Benedikt Schwarz

**Freitag, 16. Juni 2023, 20:00 Uhr**  
Ev. Kirche Klarenthal, Hauptstr. 30, 66333 Klarenthal

Einlass: 19:30 Uhr  
Der Eintritt ist frei. Es wird um eine Spende gebeten.

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

**Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag**

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken  
Telefon: 06898 - 50 46 532  
Telefon: 0151 - 23 23 05 58

# Unser Angebot im April

## Natürlich wirksam gegen Schmerzen

Kytta Schmerzsalbe  
50 g  
PZN 10832842

statt 10,48 €

**7,75 €**

Sie sparen

**26%**



## Allergie-Kombi für Augen und Nase

Allergodil akut Duo 4 ml Augentropfen akut / 10 ml Nasenspray akut  
Kombipackung, PZN 00694793

statt 19,99 €

**14,95 €**

Sie sparen

**25%**



## Für Energie und Wohlbefinden

Bion3 Energy  
Tabletten  
30 Stück  
PZN 18010737

statt 14,99 €

**12,65 €**

Sie sparen

**15%**



## Befreit planbar von Verstopfung

Dulcolax Dragées  
20 Stück  
PZN 08472922

statt 6,97 €

**4,95 €**

Sie sparen

**28%**



## Akuthilfe für allergiegeplagte Augen

Vividrin Azelastin EDO 0,5 mg/ml EDP Augentropfen  
20 x 0,60 ml  
PZN 17538554

statt 10,45 €

**7,65 €**

Sie sparen

**26%**



## Pflanzlich wirksam bei Hämorrhoidalbeschwerden

Faktu lind Hämorrhoidensalbe  
Salbe  
25 g, PZN 17836435

statt 11,97 €

**8,65 €**

Sie sparen

**27%**



## Aufbaukur für geistige und körperliche Energie

Vitasprint B12  
Trinkampullen  
30 Stück,  
PZN 01853561

statt 59,95 €

**52,95 €**

Sie sparen

**11%**



## Stärkt Herz und Kreislauf

Crataegutt 450 mg Herz-Kreislauf-Tabletten  
Filmtabletten  
100 Stück, PZN 14064535

statt 39,95 €

**31,95 €**

Sie sparen

**20%**



**NOVIZ**  
Sich und Streck



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

**CDU**

## Gemeinsam für Gersweiler - Bürgerwerkstatt mit Uwe Conradt

Zur zweiten Bürgerwerkstatt mit Uwe Conradt hatte die CDU ins Gersweiler Volkshaus geladen. Ca. 40 Personen sind dieser Einladung gefolgt. Uwe Conradt ging in seiner Eröffnung auf die Themen aus 2019 ein. Damals fanden die ersten Werkstätten statt. Die Situation in der Feuerwehr und das Ludwigsparkstadion waren damals bestimmende Themen. Zu schnelles Autofahren war und ist noch immer ein Thema, so der Oberbürgermeister. „Regeln sind da, um eingehalten zu werden.“ Daher wurden zwei Blitzeranhänger und mobile Kameras an-

geschafft. Dialogdisplays, die die gefahrene Geschwindigkeit anzeigen, werden regelmäßig ergänzt. Mit dem Modellprojekt Tempo 30 wird getestet, wie die Geschwindigkeitsreduzierung sich auf den Anwohnerlärm auswirkt. Als örtliches Thema wurde aus der Runde der Ottenhauser Berg angesprochen. Geschwindigkeit, Sicherheit auf dem Fußweg und Parken sind die Probleme. Die Idee von wechselseitigem Parken wurde in den Raum gestellt. Uwe Conradt versprach, die Verkehrssituation erneut prüfen zu lassen. Ebenso wurde eine Querungshilfe für die

Saaruferstraße, Verbesserung von Radwegen und die Entfernung permanent abgestellter Fahrzeuge auf dem Zimmerplatz gefordert. Neben Verkehrsthemen wurde ein Wochenmarkt auf dem Zimmerplatz angeregt oder eine Sensibilisierung von Busfahrern angemahnt, besser auf gehbehin-

hinzuweisen, Mängel an die Stadt mitzuteilen. Über die Saarbrücken-App mit Fotomöglichkeit, email oder Telefon sollen Auffälligkeiten gemeldet werden. Über 50.000 Beschwerden kommen so jährlich an die Verwaltung heran, von denen 90 Prozent abgearbeitet werden können. Viele Beschwer-



derte Fahrgäste zu achten. Natürlich war auch die Zukunft des Volkshauses selbst ein Thema. Der Oberbürgermeister sagte zu, den Prozess der Vermarktung durch den kirchlichen Eigentümer von Seiten der Stadtverwaltung begleiten zu wollen. Der Initiativkreis St. Michael stellte den aktuellen Sachstand vor und auch, welche Fördermöglichkeiten bestünden. Aus der Bürgerwerkstatt wurde der Zustand der Friedhöfe angemahnt. Uwe Conradt nahm das zum Anlass auf die Möglichkeiten

den betreffen Müllablagerungen. Die Containerstandorte werden häufiger gesäubert, die Container enger gestellt und auch personell überwacht. Ziel ist, Müllsünder auch ausfindig zu machen. Vier unterirdische Depotcontainer werden zu Versuchszwecken in der Stadt gebaut. Viele interessante Zahlen zur Bedeutung der Stadt Saarbrücken auch für die Region rundeten den Abend ab. Im Anschluss blieb auch noch Zeit, persönliche Anliegen vorzutragen.

Volker Arnold



**Mike Martin**  
Malermeister

Fachbetrieb für Farbe,  
Gestaltung, Erhaltung und Schutz

- ◆ Anstrich, Innen und Außen, Tapezieren
- ◆ Lackierung von Fenster und Türen
- ◆ Creativ- und Wischtechniken (Betonoptik, Lasurtechnik)
- ◆ Bodenbeläge / Vinyl- und PVC-Belag, Laminat

Zum Teich 14a  
66128 Saarbrücken

malerbetrieb-M.Martin@gmx.de  
Mobil: 0176 - 84 53 65 93